

Instrucciones de instalación

Installation Instructions

FIRPLAK

Lavaplatos Firplak Firplak kitchen sink



¡Importante!

Important!

Para dudas sobre la instalación o el producto que adquirió puedes comunicarte con **Firplak:**

Teléfono (COL): 604-4441771 (opción: 2) ☎+57 316-481-2857

For questions about installation or the product you purchased, you can contact Firplak at:

Phone: 604-4441771 (option 2) or ☎+57 316-481-2857



Recomendaciones previas

Previous recommendations



No golpee ni martille el lavaplatos
Do not strike or hammer the kitchen sink.



No arrastre ni se suba al lavaplatos, si necesita moverlo por favor levántelo.
Do not drag or stand on the kitchen sink, if you need to move it please lift it up.



No expongas el lavaplatos a la intemperie, al fuego directo, ni a trabajos locativos.
Do not expose the kitchen sink to the outdoors, to direct fire or to locative work.



No pinte ni barnice el lavaplatos.
Do not paint or varnish the kitchen sink.



Lea detenidamente y siga en orden consecutivo las instrucciones de instalación.
Read carefully and follow in sequence the assembly instructions.



Pasos para la instalación

Installation Steps



¡Importante!

Important!

Antes de comenzar a instalar el producto se necesita tener a la mano una hoja de cartón delgada y el lavaplatos para realizar la plantilla guía de instalación.

Before starting the installation, have a thin sheet of cardboard and the sink on hand to create the installation guide template.

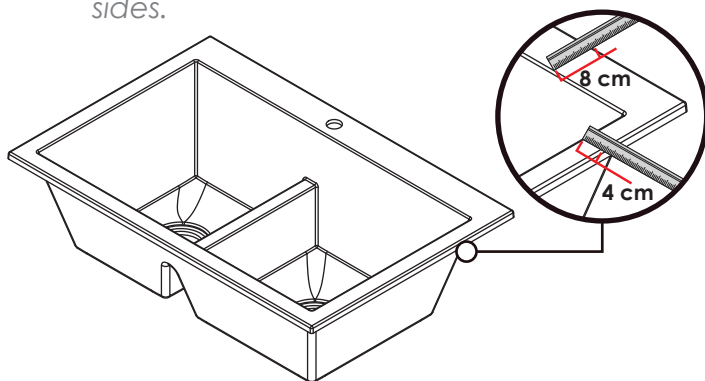


Instrucciones para instalación del lavaplatos por debajo / sub montar

Instructions for under-mount sink installation

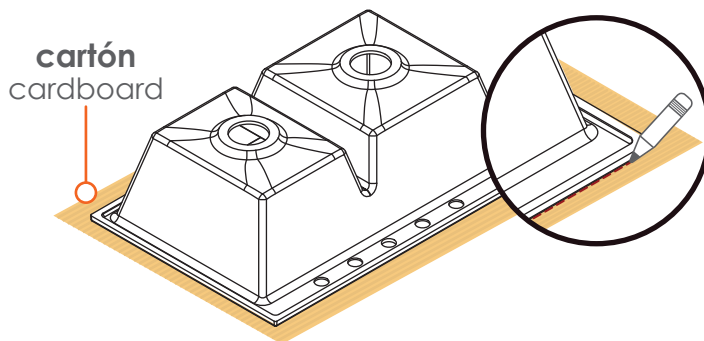
- Retire el lavaplatos de su empaque y verifique que este haya llegado en buen estado, en caso de que no por favor comuníquese lo más pronto posible con nuestras líneas de atención al cliente.
- Prepare la superficie donde instalará el lavaplatos y las herramientas que necesitará.
- Remove the kitchen sink from its packaging and check that it has arrived in good condition. If it has not, please contact our customer service lines as soon as possible.
- Prepare the surface where you will install the countertop and gather the necessary tools.

- 1** Mida el ancho de la pestaña del lavaplatos en los 4 lados.
Measure the width of the sink flange on all 4 sides.

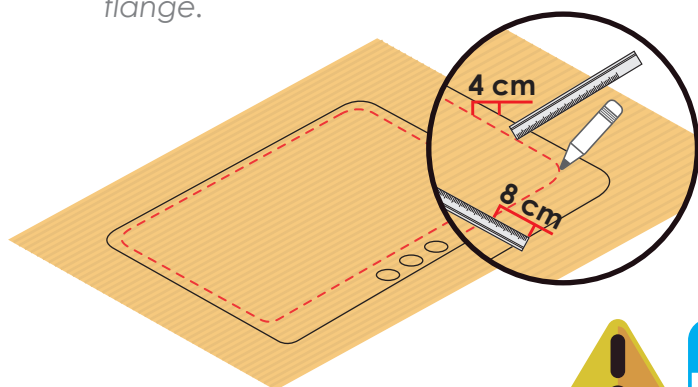


- 2** Centre el lavaplatos sobre el cartón y trace el contorno del producto además de la perforación para grifería que necesite.
Center the sink on the cardboard and trace the outline of the product, including the hole needed for the faucet

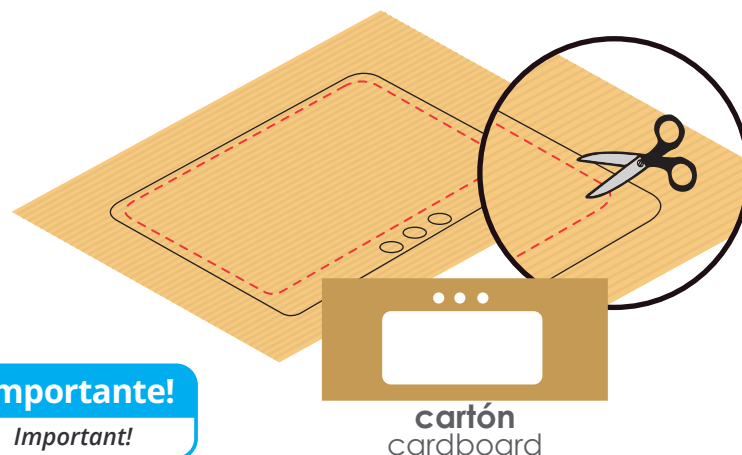
Center the sink on the cardboard and trace the outline of the product, including the hole needed for the faucet



- 3** Dibuje una nueva figura con el grosor de la pestaña del lavaplatos dentro de la figura inicial.
Draw a new shape within the initial outline, accounting for the thickness of the sink flange.



- 4** Con unas tijeras o bisturí corte la parte interna marcada anteriormente.
Using scissors or a utility knife, cut out the previously marked inner section.



¡Importante!

Important!

Esta guía de cartón es la que entregará a su proveedor de mesones o compañía de instalación para la perforación del mesón. Este corte se debe hacer con herramienta especializada, por lo que solo se recomienda que se realice por profesionales o empresas especializadas en mármoles y granitos.

This cardboard guide is what you will provide to your countertop supplier or installation company for the countertop cutting. This cut should be done with specialized tools, so it is recommended to have it performed only by professionals or companies specializing in marble and granite.



¡Importante!

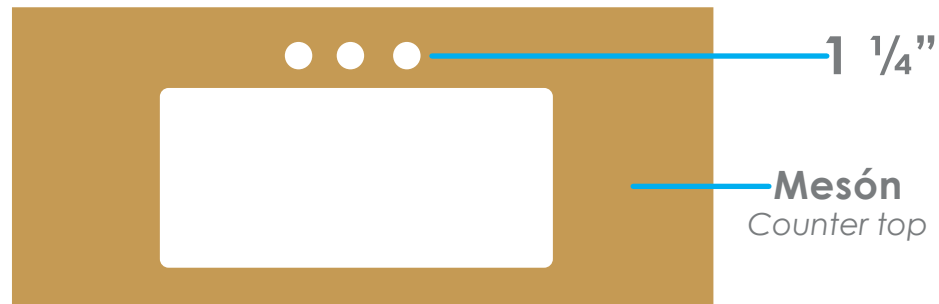
Important!

RECOMENDACIONES PARA EL PROVEEDOR DE MESONES O COMPAÑÍA DE INSTALACIÓN PARA LA PERFORACIÓN DEL MESÓN:

- Luego de haber calculado el espacio para la grifería, realice las perforaciones de la grifería. Las perforaciones deben ser de 1 ¼".
- Se debe hacer una sola para grifería mono control y 3 perforaciones para grifería a 8".

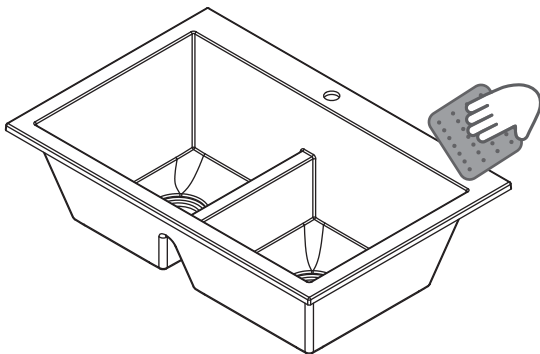
RECOMMENDATIONS FOR THE COUNTERTOP SUPPLIER OR INSTALLATION COMPANY FOR COUNTERTOP DRILLING:

- Leave a space of 2 ¾" from the edge of the sink bowl to the top of the countertop to allow room for the faucet.
- After calculating the space for the faucet, drill the faucet holes. The holes should be 1 ¼" in diameter.
- Drill one hole for a single-handle faucet or three holes for an 8" faucet.



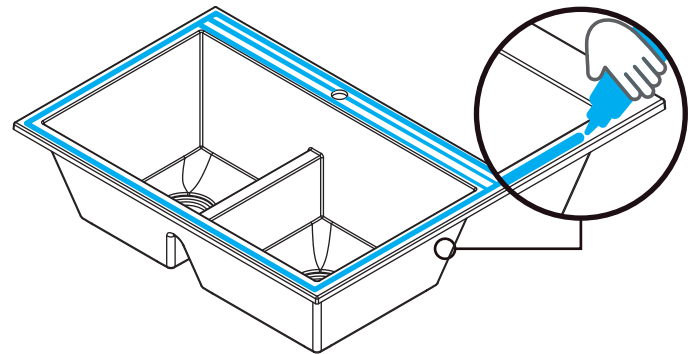
- 5** Con lija #36 raye la superficie del lavaplatos para que este lado quede poroso.

Use #36 sandpaper to scratch the surface of the sink so that this side becomes porous.



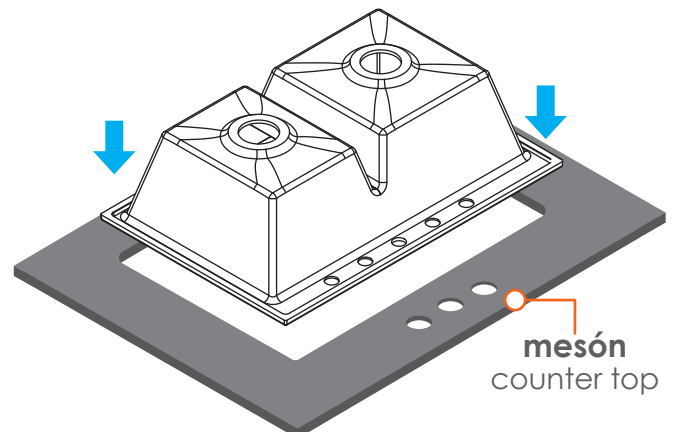
- 6** Aplique la masilla (hueso duro) al lavaplatos e instálelo en el mesón.

Apply the putty (hard bone) to the sink and install it on the countertop.



- 6** Coloque el mesón de forma invertida y proceda a instalar el lavaplatos, asegurándose de que quede centrado con la perforación.

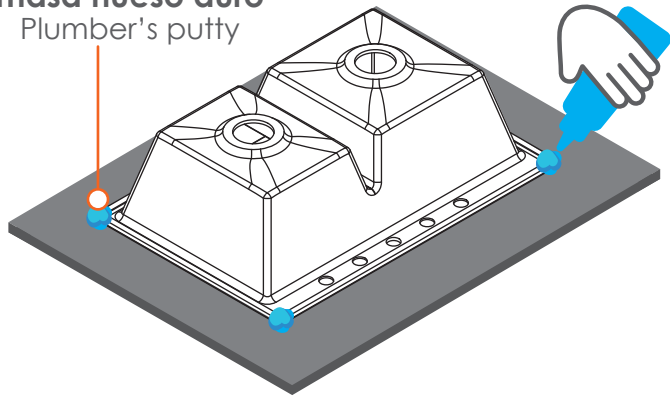
Place the countertop upside down and proceed to install the kitchen sink, ensuring it is centered with the opening.



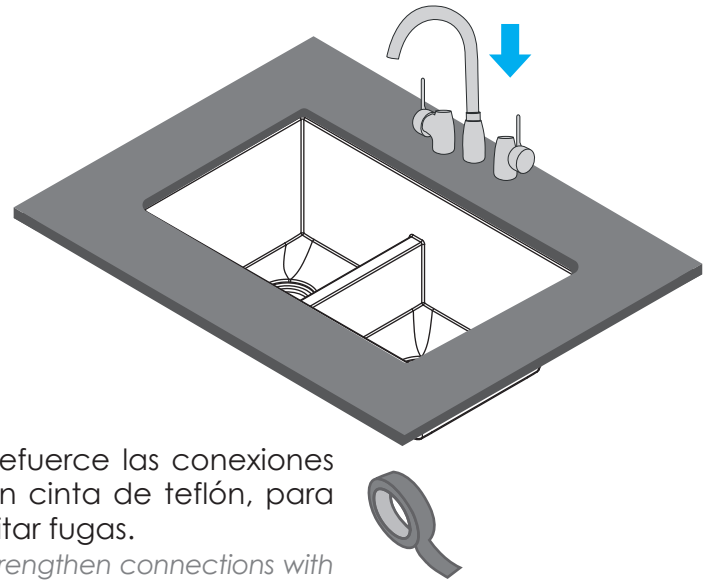
- 7** Para una fijación más segura del lavaplatos, aplique masa de hueso duro en las esquinas debajo del mesón del mueble. Esto proporcionará mayor estabilidad y seguridad al lavaplatos.

For a more secure fixation of the sink, apply plumber's putty in the corners underneath the countertop of the cabinet. This will provide greater stability and security for the sink.

masa hueso duro
Plumber's putty



- 8** Instale la grifería y la tubería.
Install the faucet and piping



*Refuerce las conexiones con cinta de teflón, para evitar fugas.

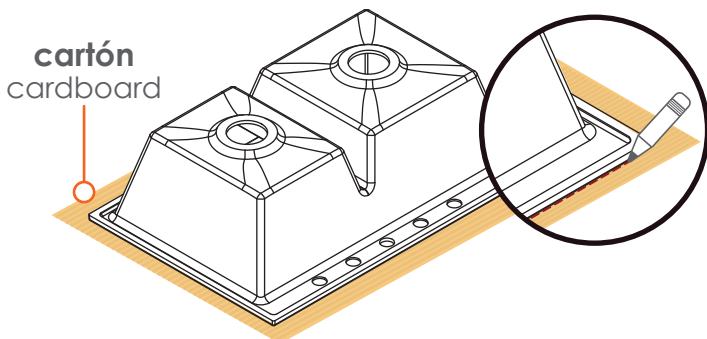
**Strengthen connections with teflon tape to prevent leakage.*

Instrucciones para instalación del lavaplatos por encima / sobre poner *Instructions for top-mount sink installation*

- Retire el lavaplatos de su empaque y verifique que este haya llegado en buen estado, en caso de que no por favor comuníquese lo más pronto posible con nuestras líneas de atención al cliente.
- Prepare la superficie donde instalará el lavaplatos y las herramientas que necesitará.
- *Remove the kitchen sink from its packaging and check that it has arrived in good condition. If it has not, please contact our customer service lines as soon as possible.*
- *Prepare the surface where you will install the countertop and gather the necessary tools.*

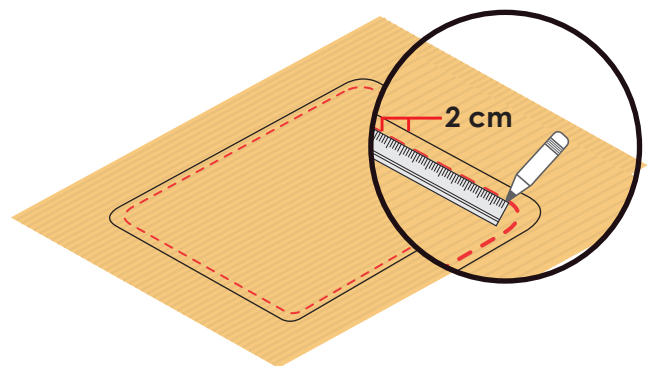
- 1** Centre el lavaplatos sobre el cartón y trace el contorno del producto además de la perforación para grifería que necesite.

Center the sink on the cardboard and trace the outline of the product, including the hole needed for the faucet



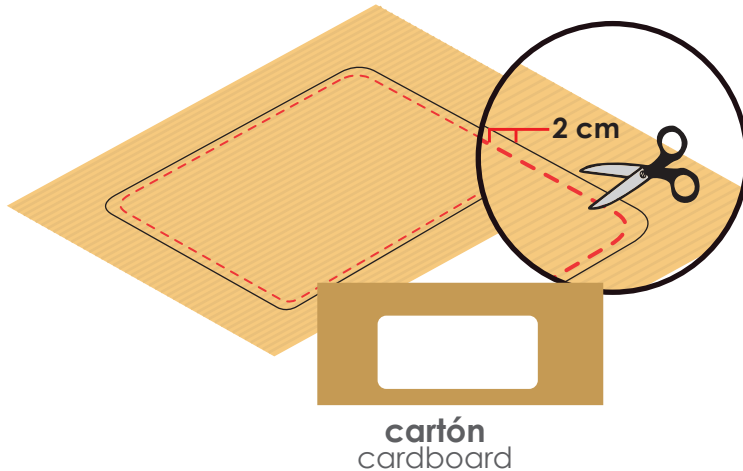
- 2** Dibuje una nueva figura a 2 cm de distancia dentro de la figura inicial.

Draw a new shape 2 cm inside the initial outline.



3 Con unas tijeras o bisturí corte la parte interna marcada anteriormente.

Using scissors or a utility knife, cut out the previously marked inner section.



¡Importante!

Important!

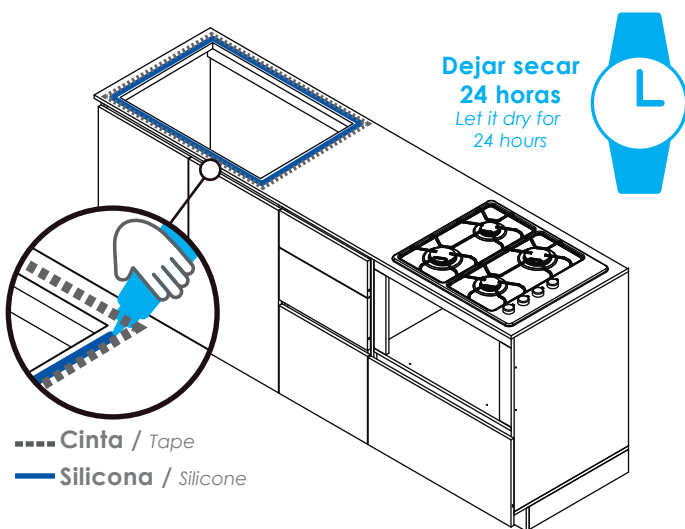
Esta guía de cartón es la que entregará a su proveedor de mesones o compañía de instalación para la perforación del mesón. Este corte se debe hacer con herramienta especializada, por lo que solo se recomienda que se realice por profesionales o empresas especialistas en mármoles y granitos.

This cardboard guide is what you will provide to your countertop supplier or installation company for the countertop cutting. This cut should be done with specialized tools, so it is recommended to have it performed only by professionals or companies specializing in marble and granite.

5 Después de tener lista la perforación del mesón: Proteja con cinta de enmascarar el mesón alrededor de la perforación dejando 2 cm hacia afuera de la perforación, también proteja con cinta de enmascarar el borde del lavaplatos con el fin de que el sellamiento sea estético.

After completing the countertop cutout: Protect the countertop around the cutout with masking tape, leaving 2 cm outside the edge of the cutout. Also, protect the edge of the sink with masking tape to ensure an aesthetically pleasing seal.

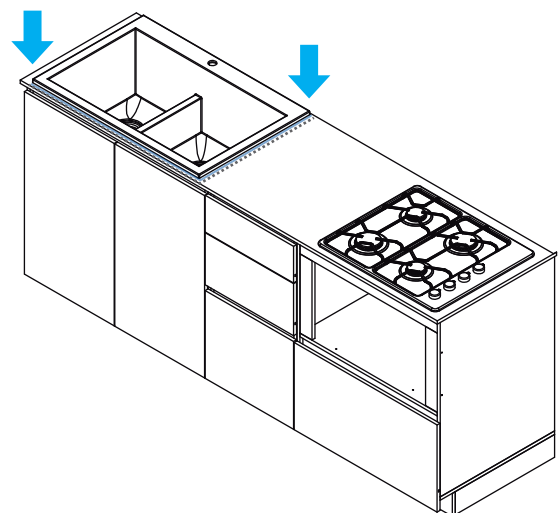
After completing the countertop cutout: Protect the countertop around the cutout with masking tape, leaving 2 cm outside the edge of the cutout. Also, protect the edge of the sink with masking tape to ensure an aesthetically pleasing seal.



6 Una vez aplicado el cordón sellante, proceda a instalar el lavaplatos.

Aplique cordón sellante por fuera del lavaplatos, pule con la yema de los dedos y proceda a quitar la cinta.

Once the sealing bead is applied, proceed to install the sink. Apply a sealing bead around the outside of the sink, smooth it with your fingertip, and then remove the tape.



7 Instale la grifería y la tubería. Install the faucet and piping

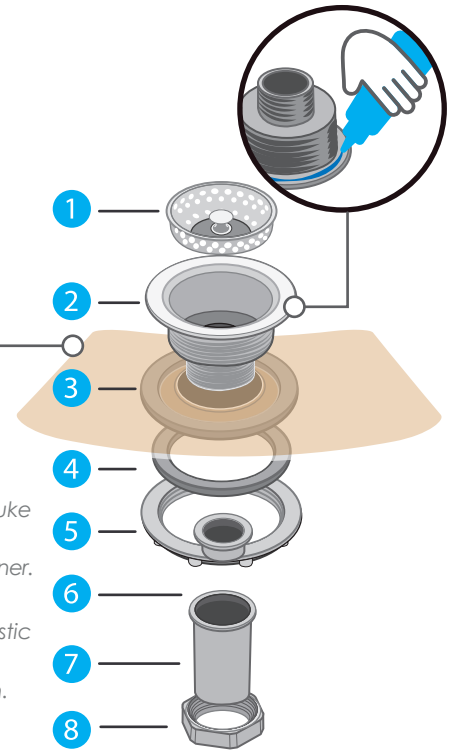


*Refuerce las conexiones con cinta de teflón, para evitar fugas.
*Strengthen connections with teflon tape to prevent leakage.

✓ Instalación de la canastilla Strainer basket Installation

Aplice masilla de plomería o silicona debajo de la pestaña de la pieza 2.
Apply plumber's putty or silicone beneath the flange of part 2.

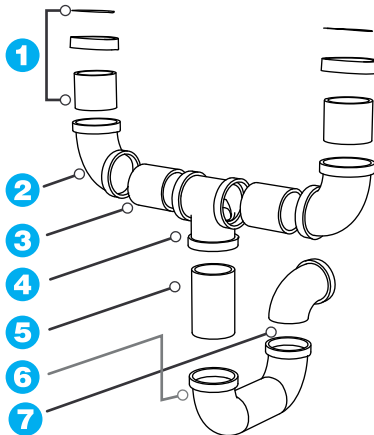
Ubique su lavaplatos entre las piezas 2 y 3
Locate kitchen sink between pieces 2 and 3



1. Canastilla / Sink Strainer.
2. Mastique / Strainer.
3. Empaque de huke / Huke Strainer.
4. Empaque de fibra / Fiber strainer.
5. Contratuerca / Locknut.
6. Empaque de plástico / Plastic strainer.
7. Casquillo / tailpiece or bush.
8. Tuerca de unión / Nut.

✓ Instalación para la tubería de desagüe Drain pipe installation

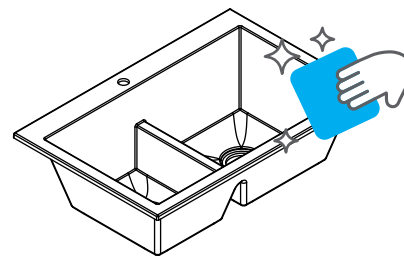
1. Adaptador de sifón 1 ½ PVC / Siphon Adapter 1 ½ PVC
2. Codo campana x campana 1 ½ PVC / Drain Elbow 1 ½ PVC
3. Tubo 1 ½ PVC (según cuadro de especificaciones). / 1 ½ PVC pipe (according to the specification chart)
4. Tee sencilla 1 ½ PVC / imple T-pipe 1 ½ PVC
5. Tubo 1 ½ PVC / 1 ½ PVC pipe
6. Codo campana x espiga 1 ½ PVC / P-trap 1 ½ PVC
7. Sifón con registro 1 ½ PVC / Siphon 1 ½ PVC



Nota: las medidas de estos tubos varían de acuerdo con las necesidades del cliente. Los anteriores accesorios son tubería PVC.

Note: The pipes measure varies according to the customer needs. The above accessories are PVC.

✓ Cuidado y mantenimiento Care and Maintenance



Para conservar su lavaplatos brillante utilice con refuencia pastas pulidoras.
Use polishing paste to preserve your kitchen sink.



Para remover manchas utilice copado o thinner y cera de automóvil para dar acabado final.
To remove stains use thinner and car wax to give the final finish.



✓ Esponjilla de textura suave
Smooth dishwashing sponge



✗ Esponjilla metálica
Metallic dishwashing sponge

Nota:

- Para su limpieza, no utilizar elementos abrasivos, reducen el brillo de la pieza.
- Para limpiar el lavaplatos mate: utilice esponjilla tipo zabra (verde), y jabón Frotex.

Note:

- For cleaning, do not use abrasives this, reduce the brightness of the piece.
- To clean the stone apperance sink: not use abrasive pad and mild soap.



Planos de perforación para los Lavaplatos

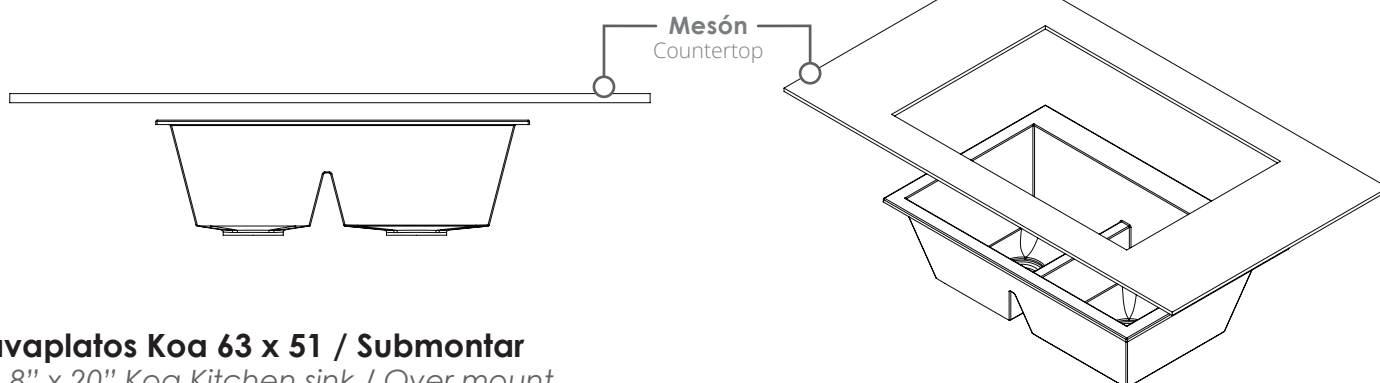
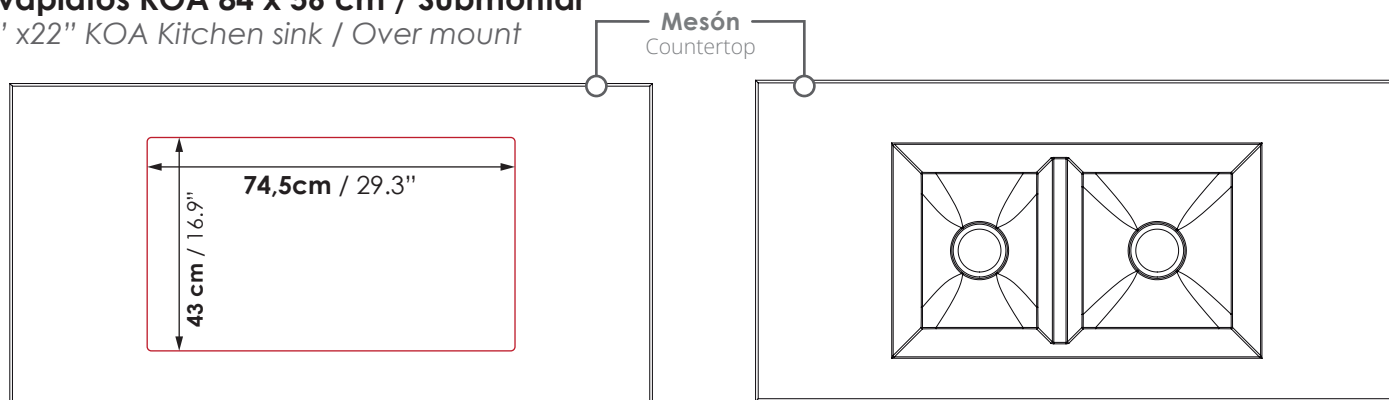
Cut dimensions for kitchen sink

A Lavaplatos de submontar

Kitchen sink over mount

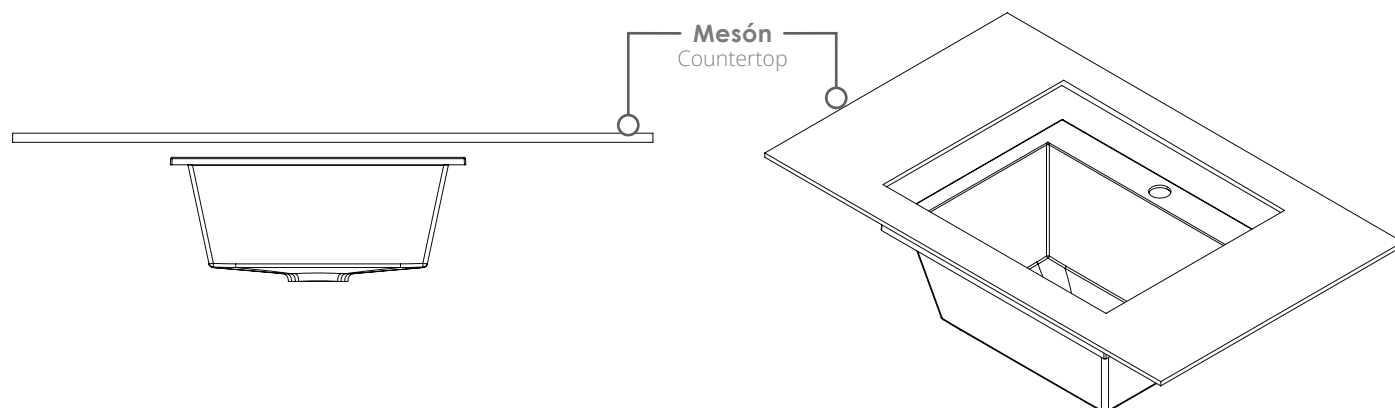
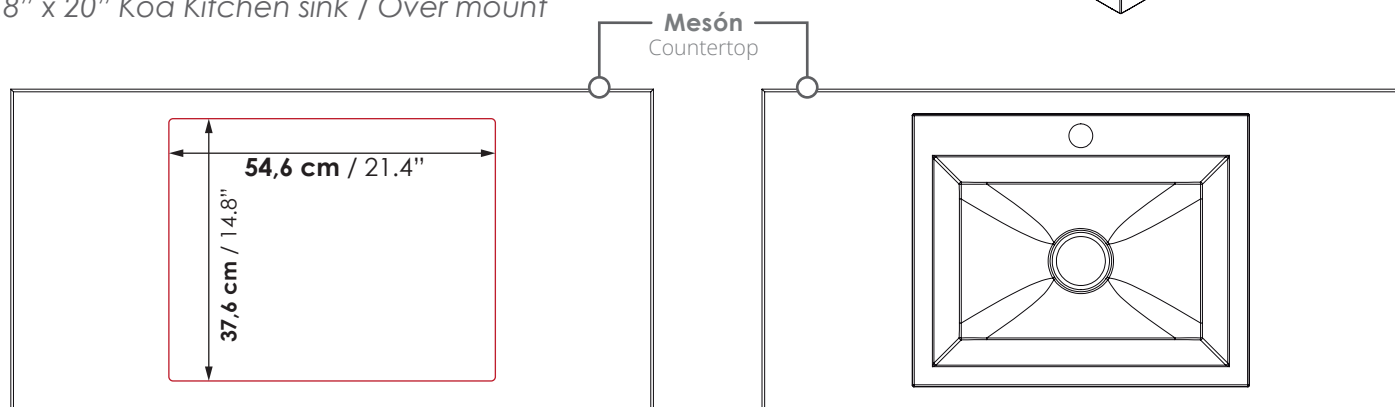
Lavaplatos KOA 84 x 56 cm / Submontar

33" x 22" KOA Kitchen sink / Over mount



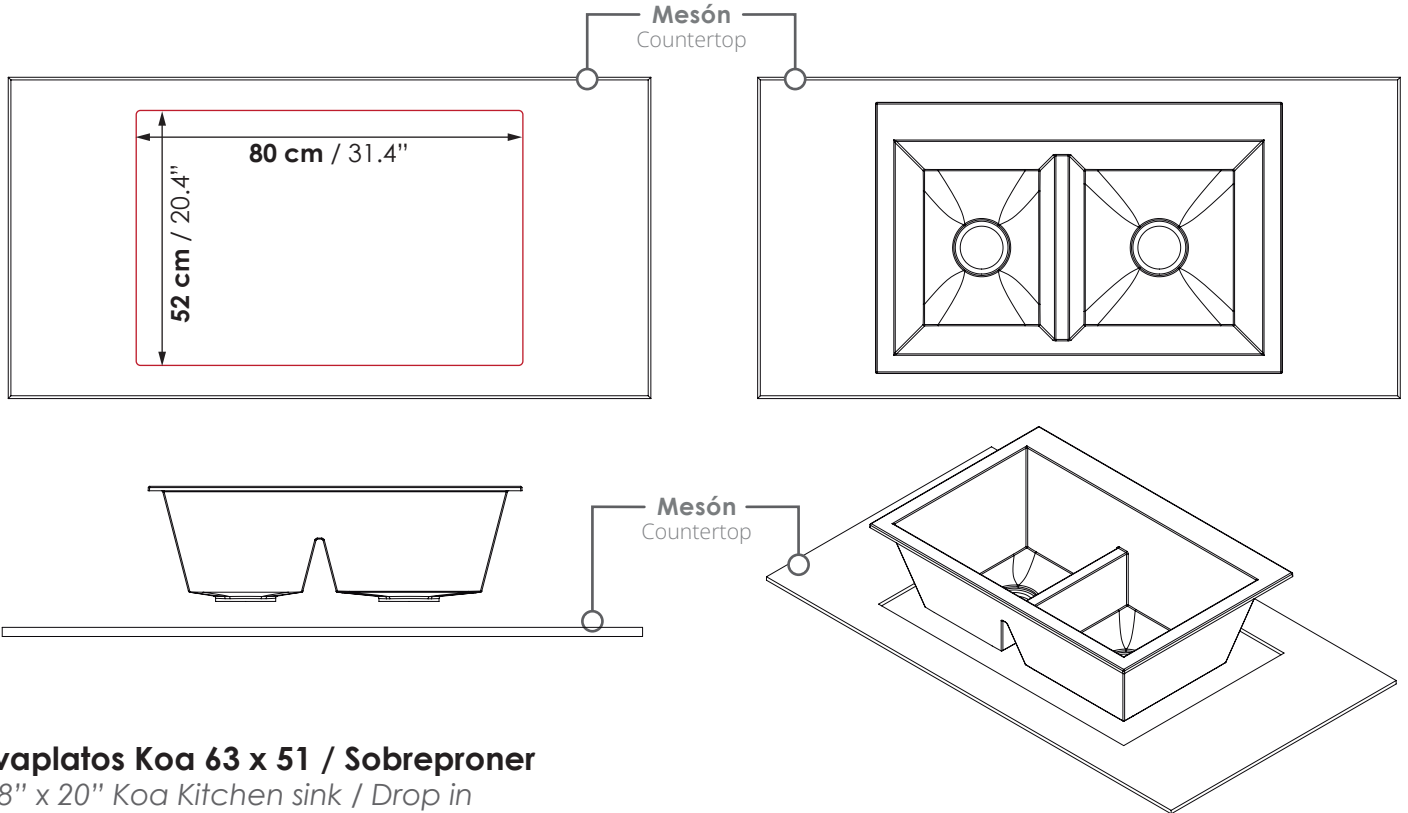
Lavaplatos Koa 63 x 51 / Submontar

24.8" x 20" Koa Kitchen sink / Over mount

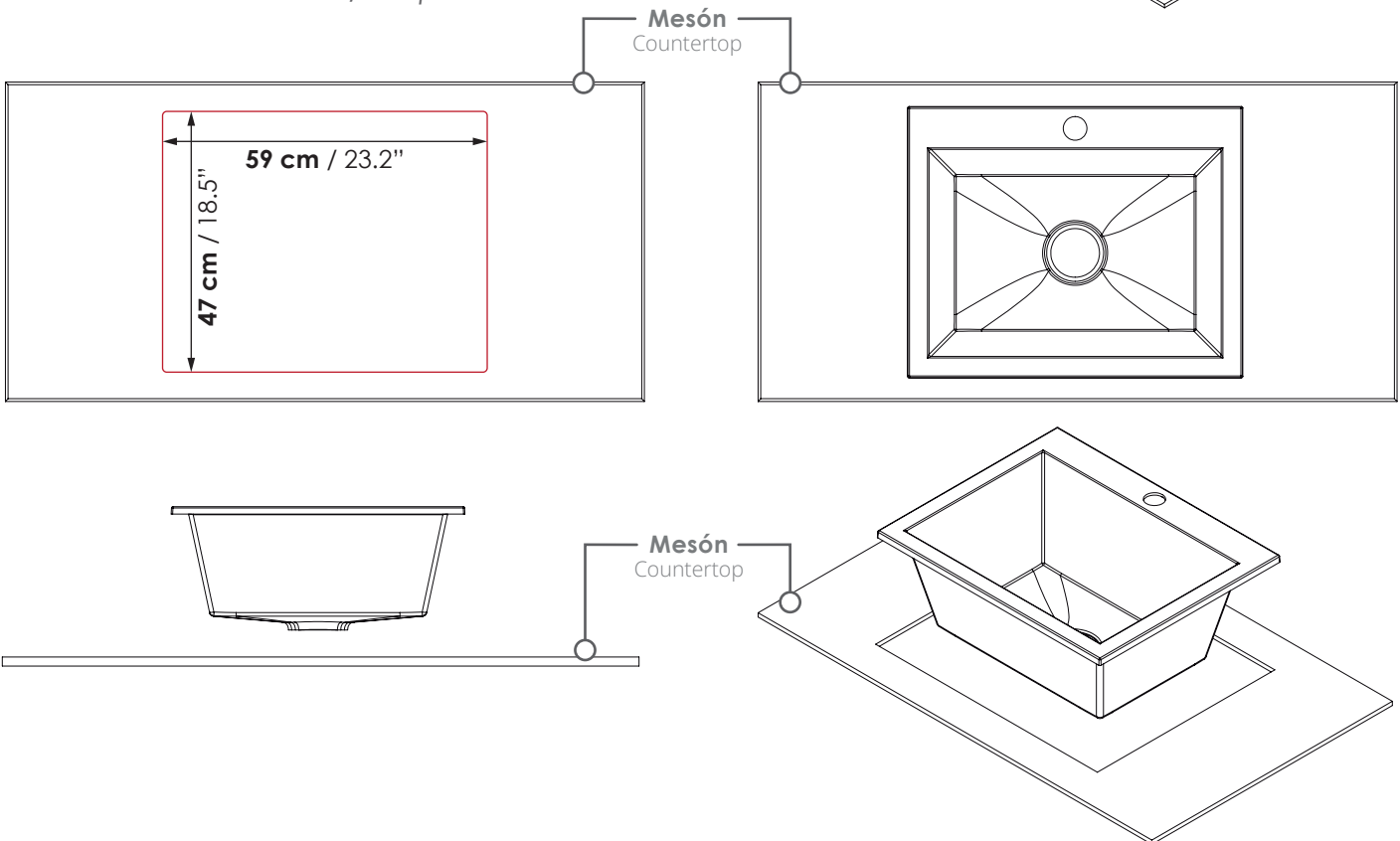


B Lavaplatos de sobreponer
Kitchen sink drop in

Lavaplatos KOA 84 x 56 cm / Sobreponer
33" x 22" KOA Kitchen sink / Drop in



Lavaplatos Koa 63 x 51 / Sobreponer
24.8" x 20" Koa Kitchen sink / Drop in



A **Porcelana fría®**
Porcelana fría® / Cultured marble

El polímero Colado es un material polimérico de origen mineral, químicamente fusionado y fabricado artificialmente que se moldea en una variedad de formas. Los productos de polímero colado se conocen comúnmente como mármol cultivado.

Cast polymer is a man-made, chemically bonded, mineral-filled, polymeric material, which is molded and hardened in a variety of shapes. Cast polymer products are commonly known as cultured marble.

B **Limpieza para acabado brillante**
Cleaning for high gloss finishes

- Este material se fabrica con un recubrimiento de alto brillo denominado gel coat que se convierte en una parte integral del producto. La capa de revestimiento de gel es resistente a la mayoría de las manchas. Sin embargo, los productos que contienen químicos fuertes o ácidos (colorante para el cabello, removedor de esmalte de uñas de acetona, etc.) pueden dañar el acabado si se deja permanecer en la superficie del gel coat durante un período prolongado.
- Cualquier limpieza se debe manejar igual que el acabado automotriz en su coche. Use un limpiador no abrasivo, suave, jabón líquido para platos, bicarbonato de sodio y agua, vinagre y agua con un paño suave o una esponja. (No utilice esponjas scotch-brite, almohadillas de fregar metálicas, raspadores o papel de lija) **NO UTILICE LIMPIADORES ABRASIVOS.**
- Antes de usar cualquier limpiador, asegúrese de leer la etiqueta para el uso recomendado y las advertencias. Para eliminar manchas de agua dura o depósitos de minerales, use un paño suave empapado de vinagre para remojar el área por un período prolongado y luego limpie. Proteja la superficie con aplicaciones regulares de cera automotriz.
- *This material is manufactured with a high-gloss coating called a gel-coat which becomes an integral part of the product. The gel coat layer is resistant to most staining agents. However, products containing harsh chemicals or acids (hair color, acetone nail polish remover, etc.) can damage the finish if allowed to remain on gel coat surface for an extended period.*
- *Any cleaning should be handled the same as the automotive finish on your car. Use a mild non-abrasive cleanser, liquid dish soap, baking soda and water, or vinegar and water with a soft cloth or sponge. (Do not use scotch-brite pads, scouring pads, steel wool, scrapers, or sandpaper) DO NOT USE ABRASIVE CLEANERS.*
- *Before using any cleaner, be sure to read the label for recommended usage and warnings. To remove hard water stains or mineral deposits, use a vinegar soaked soft cloth to soak area for an extended period and then wipe clean. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

C **Para eliminar rayones en acabado brillante**
Removing scratches – High Gloss Finishes

- Para quitar rayones superficiales o las manchas ligeras de su producto con apariencia brillante utilice cera para automóviles o un bicarbonato de sodio y un pulidor manual.
- Las rayas más profundas pueden requerir lijado en húmedo con papel de lija apropiado (600, 800, 1000). Para traer el brillo de nuevo, puede utilizar cera para automóviles. Rubbing compound (pasta pulidora) ya que es demasiado abrasiva.
- Un profesional debe manejar rayas profundas. Debe tener cuidado de no pulir con polvo o arena sobre la superficie del producto. Una vez hecho esto, la pieza ya no estará protegida en ese lugar. Proteja la

- superficie con aplicaciones regulares de cera para automóviles.
- *To remove fine scratches, scuffmarks or light stains from your high gloss product use an automotive buffing compound or baking soda and a hand-held polisher.*
- *Deeper scratches may require wet sanding with appropriate sandpaper (600, 800, 1000, 1500). To bring the shine back, buff with an automotive buffer and polishing compound.*
- *Do not use rubbing compound, as this is too coarse. A professional should handle deep scratches. You MUST be careful NOT to buff or sand through the gel coat surface. Once this is done, the piece is no longer protected in that spot. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

D Limpieza para acabado santin o mate

Cleaning for Satin Stone-Matte Finish

- Use un limpiador suave no abrasivo, jabón líquido para platos, bicarbonato de sodio y agua, o vinagre y agua con un paño suave o una esponja para una limpieza regular.
- Si el producto tiene un acabado mate, se pueden usar limpiadores abrasivos suaves. Sin embargo, dependiendo del polvo o la arena estas partículas abrasivas, pueden dejar rayas en el producto que se tendrán que quitar lijando la pieza entera.
- La limpieza rápida de los derrames minimizará las manchas difíciles. Proteja la superficie con aplicaciones regulares de cera automotriz.
- *Use a mild non-abrasive cleanser, liquid dish soap, baking soda and water, or vinegar and water with a soft cloth or sponge for regular cleaning.*
- *If the product has a factory matte finish, then mild abrasive cleaners may be used. However, depending on the grit of the abrasive particles, they can leave*
- *noticeable scratch marks in the product that will have to be removed by sanding the entire piece.*
- *Prompt cleanup of spills will minimize stubborn stains. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

E Para eliminar rayas en acabado santin o mate

Removing scratches – Satin Stone - Matte finish

- Los productos de piedra satinada de acabado mate se pueden restaurar fácilmente cuando aparecen rayas superficiales leves.
- Reparación de rayas superficiales es fácil en los productos de acabado mate. Lijar con papel de lija #350-600 o con una esponja de plástico para el hogar (no de metal). Seguido de una aplicación de cera para automóviles. Las rayas profundas o despieces deben ser manejados siempre por un profesional.
- *Matte finish satin stone products can be easily restored when slight surface scratches appear.*
- *Repairing superficial scratches is a breeze on matte finish products. Sand lightly with 350-600 grit sand paper or buff with a plastic (not metal) household sponge. Follow up with an application of automotive wax. Deep scratches or chips should always be handled professionally.*

F Limpieza para acabado Soft mate

Cleaning for soft mate finishes

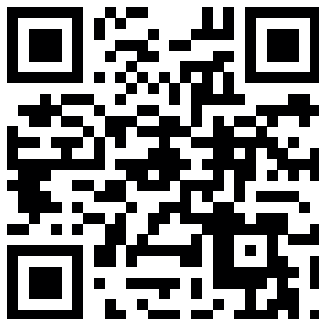
- Este material se fabrica con un recubrimiento denominado gel coat que se convierte en una parte integral del producto. La capa de revestimiento de gel es resistente a la mayoría de las manchas. Sin embargo, los productos que contienen químicos fuertes o ácidos (colorante para el cabello, removedor de esmalte de uñas de acetona, etc.) pueden dañar el acabado si se deja permanecer en la superficie del gel coat durante un período prolongado.
- Cualquier limpieza se debe manejar igual que el acabado automotriz en su coche. Use un limpiador no abrasivo, suave, jabón líquido para platos, bicarbonato de sodio y agua, vinagre y agua con un paño suave o una esponja. (No utilice esponjas scotch-brite y/o almohadillas de fregar metálicas).

- Antes de usar cualquier limpiador, asegúrese de leer la etiqueta para el uso recomendado y las advertencias. Para eliminar manchas de agua dura o depósitos de minerales, use un paño suave empapado de vinagre para remojar el área por un período prolongado y luego limpie.
- *This material is manufactured with a coating called a gel-coat which becomes an integral part of the product. The gel coat layer is resistant to most staining agents. However, products containing harsh chemicals or acids (hair color, acetone nail polish remover, etc.) can damage the finish if allowed to remain on gel coat surface for an extended period.*
- *Any cleaning should be handled the same as the automotive finish on your car. Use a mild cleanser, liquid dish soap, baking soda and water, or vinegar and water with a soft cloth or sponge. (Do not use scotch-brite pads, scouring pads, steel wool).*
- *Before using any cleaner, be sure to read the label for recommended usage and warnings. To remove hard water stains or mineral deposits, use a vinegar soaked soft cloth to soak area for an extended period and then wipe clean.*

G Para eliminar rayones en acabado soft mate Removing scratches – Soft mate Finishes

- Para quitar rayones superficiales o las manchas ligeras de su producto con apariencia brillante utilice cera para automóviles o un bicarbonato de sodio y un pulidor manual.
- Las rayas más profundas pueden requerir lijado en húmedo con papel de lija apropiado (600, 800, 1000). Para traer el brillo de nuevo, puede utilizar cera para automóviles. Rubbing compound (pasta pulidora) ya que es demasiado abrasiva.
- Un profesional debe manejar rayas profundas. Debe tener cuidado de no pulir con polvo o arena sobre la superficie del producto. Una vez hecho esto, la pieza ya no estará protegida en ese lugar. Proteja la superficie con aplicaciones regulares de cera para automóviles.
- *To remove fine scratches, scuffmarks or light stains from your high gloss product use an automotive buffing compound or baking soda and a hand-held polisher.*
- *Deeper scratches may require wet sanding with appropriate sandpaper (600, 800, 1000, 1500). To bring the shine back, buff with an automotive buffer and polishing compound.*
- *Do not use rubbing compound, as this is too coarse. A professional should handle deep scratches. You MUST be careful NOT to buff or sand through the gel coat surface. Once this is done, the piece is no longer protected in that spot. Protect the surface with regular applications of automotive wax.*

Garantía lavaplatos en español / inglés
Kitchen sink guarantee in spanish / english



www.firplak.com

Todos los derechos reservados /COPYRIGHT © 2024